

Herstellereklärung **[Declaration of the manufacturer]**

nach Maßgabe des Förderprogramms für emissionsärmere Dieselmotoren von Binnenschiffen
(Veröffentlichungen im Bundesanzeiger Nr. 67 vom 05.04.2007, S. 3654 / Nr. 238 vom 20.12.2007, S.
8317 / Nr. 73 vom 15.05.2009, S. 1717 und Nr. 3 vom 05.01.2012, S. 34) ¹

[in accordance to the advancement program for emission-reduced diesel engines of inland waterway vessels (federal publications no.
67 of the 05 th april 2007, P. 3654, no. 238 of the 20 th december 2007, P. 8317 / no. 73 of the 15 th may 2009, P. 1717 and no. 2 of
the 05 th january 2012, P.34) ¹].

Wir, die Firma :

[We, the company :]

Motorenhersteller [Engine-Manufacturer]

Straße / Nummer [Street / number]

Postleitzahl / Ort [Postal zip code / city]

Land [Country]

Zuständiger :

[Responsible person :]

Name [Name]

Abteilung [Department]

Telefon [Telephone]

Fax [Fax]

E-mail [e-mail]

bestätigen hiermit für den/die unten genannte(n) Motortyp(en), das die bei den erforderlichen
Prüfzyklen der jeweiligen Typgenehmigungsvorschrift ² gemessenen Partikelemissionen :

[confirm hereby for the below mentioned engine type(s), that the particle emissions measured at the necessary test cycle of the type
approval regulation ².]

den Grenzwert von 0,14 g/kWh entsprechend Nr. 2.3.1 der Förderrichtlinie unterschreiten.
[are below the limit of 0,14 g/kWh according to No. 2.3.1 of the advancement program.]

den Grenzwert von 0,03 g/kWh entsprechend Nr. 2.3.2 der Förderrichtlinie unterschreiten.
[are below the limit of 0,03 g/kWh according to No. 2.3.2 of the advancement program.]

Bitte zutreffendes markieren. [Please mark the applicable.]

Typgenehmigungsnummer ²:

[Type approval number ²:]

Herstellerseitige Bezeichnung für den/die Motortyp(en) :

[Manufacturer's designation of the engine type(s) :]

(Ort und Datum)
[(Place and Date)]

(Unterschrift des Zuständigen)
[(Signature of the responsible)]

(Stempel des Motorherstellers)
[(Seal of the engine manufacturer)]

¹ Im Zweifelsfall gilt der deutsche Text.
[In case of doubt the German text applies.]

² Nach Rheinschiffsuntersuchungsordnung (RheinSchUO) Kapitel § 8a oder Binnenschiffs-
Abgasemissionsverordnung (BinSchAbgasV) bzw. Richtlinie 97/68/EG (geändert durch 2010/26/EU)
[According the central commission for the navigation of the Rhine regulations (CCNR) paragraph 8a, or the exhaust emissions
regulations of inland waterway vessels in Germany, respectively directive 97/68/EC (amended by 2010/26/EC).]